



To:	Court Management Unit		
From:	Language Services Unit		
Date:	21 February 2022		
Registration ID:	KSC/REG/LSU/0033	Categorisation ID	
Filename:	Interpretation verification request LW-220217-41		
Subject:	Case KSC-BC-2020-07 Date of hearing: 7 December 2021		
Classification:	Public		

Language Services Unit
KSC

As requested, the Language Services Unit has reviewed the queried interpretation passage against the recording of the floor in the above-mentioned proceedings.

Pursuant to the criteria set out in 'Registry Policy on Translation and Interpretation'¹, the findings of the LSU review are as follows:

Albanian transcript page 81, lines 13 – 15, floor:

Pë. Po të kishim nxjerrë ne emra, është e vërtetë se ndoshta e kish ndi veten të friksum, po ne s'kemi nxjerrë emra.

English interpretation as recorded in the English transcript page 2309, lines 23 – 25:

A. If we released any names, we might probably put in danger someone. But that has not been the case. We have not released any names.

The English transcript should be amended to read:

A. If we had released names, it is true that perhaps they could have felt scared, but we did not release names.

¹ Section 12 of the Registry Policy on Translation and Interpretation, KSC-BD-13, Version 1.0 dated 14/05/2019, available at <https://kosmos.scp-ks.org/Documents/KSC-BD-13-PolicyTranslationInterpretation-PUBLIC-v1.0.pdf>